

AMOR E BATICHER **de Loredana Cont**

Traduzion:
Servijes Linguistics del Comun general de Fascia –

PERSONAJES:

NANE	veiat, sort, gustegol
MARIETA	veiata, da voler ben, gustegola
BEPI	veiat, ironich, gustegol
LISETA	veiata, studièda, gustegola
GIGIOTA	veiata, cativa tel 1 ^m e 2 ^t at gustegola tel 3 ^z at
CARLO	veiat, gentil ma da fèr ira
SILVANA	joena, gentila e premurouosa
DOTOR	medemo
MARIO	fi de Bepi – valent
LUISA	femena de Mario – ziolenta e gentila
TERESA	fia de Marieta – egoista

(se se vel: zachei che sona l'orghen da mantech)

Aldidanché te na Cèsa de Paussa, te n trat de temp de trei meisc.
Scena semper valiva: stua, canapé, desch, carieghes, ujes da la mans.

PRUM AT

Te sala de la Cèsa de Paussa. Bepi e Nane. Apede ic Mario (fi de Bepi) e sia femena Luisa.

- BEPI: Senó, Mario che me conteste?
- MARIO: Papà son dalbon taà! Veste che te die che che é fat? É dat ite mie veie Cincen e me é tout fora n Panda 4x4!
- BEPI: Ah dalbon taà....
- MARIO: Ma papà! Me é tout fora n Panda!
- BEPI: Èste dat ite tia Cincen per te tor fora n ors???
- NANE: N ors co la rodes?
- MARIO: Ma papà l Panda l'é n auto!!!! N bon auto, che me regnarà per duta la vita!

BEPI: Ma no cognéela te regnèr duta la vita ence chel'otra che te aees comprà acà i trei egn?

LUISA: I auti dò n trat ge vel i dèr ite per vadagnèr zeche. Se saassède che svalutazion l'è sui auti....

MARIO: Peissete! La fèsc chinesc kilometres con n liter!

BEPI: Ah ben, gé co n liter no fae nience più diesc metres che jà scomenze a schiancolèr e rue n ventron.

LUISA: *(grignan)* Siede semper pien de bon umor...

MARIO: Penamai che la ciape te mene pa a fèr na tonda.

BEPI: Ei ei ... ma me sà che me mencia amò la tonda con chela da dant....

LUISA: Ma père, vardà che chest l'è pa n segnor auto; l'à cinch portieres, se va ite e fora sorì, no desche te chela da dant, che a montèr stajaède mesora, e dapò a montèr tel Panda se à la medema sensazion che canche se se tira ite n bon pé de pocegn...

NANE: Pian pian coi pocegn! Ence Gigi la setemèna passèda l'è jìt coi pocegn su drec!

LUISA: Volee dir che se stèsc sorì desche sun canapé... podassède vegnir ence vo Nane... se cordon dantfora ge fajassède pa gran gust ence a chel picol Mirco che l ve fèsc semper grignèr....

BEPI: E él, co stèjel?

MARIO: Benon. A scola no l'à problemes, l va a lezion de tennis, de chitara ... e ence de ingleis...

LUISA: Anter doeres de scola, pèles da tennis, chitara e ingleis l'à semper n muie da fèr, pere picol ... ma che volede fèr, chesta l'è la vita daldidanché...

NANE: *(ironich)* Che fadiès chisc peres bec, che? Dalbon na gran fadià aldidanché, noe Bepi? Nos enveze se aon pussà da bec, noe? Dant a scola, dò a fèr ite fegn e a tor sù legna, dapodò l'era la ciaures ... e da sera, per se pussèr fora deldut, beato che tolpes che siane, no se duraane nience la fadià de cenèr... vedù che no n'era.... *(endèna Mario l vèrda fora n folio e l seghita a vardèr che ora che l'è)*

LUISA: Po, se vardon che che i fajea zacan no jon più inant! Père, ma me aede vardà? Aede vedù che che é da nef? *(la ge moscia l col e la resta ceta grignan. Bepi ge vèrda e dapò l ge vèrda a sie fì)*

BEPI: Che él da veder?

MARIO: Vèrdege delvers, papà. Enconténtela!

LUISA: *(semper grignan)* Vardà che bela! La é neva e belebon cèra!

BEPI: Ah beliscima!!! Dalbon bela e fata ben! La ge aessa piajù ence a la pera giava!

LUISA: Cree ben!!

BEPI: Cogne dir che te ès dassen na bela dentiera!

LUISA: Na dentiera?! Ma che dijede pa sù? Na dentiera de trentacinch egn? *(carotola)* Vardà mo delvers. *(endèna vegn ite Marieta e la se senta jù zenza dir nia).*

BEPI: *(a Nane)* A mi la me sà paraliseda. La é aló ceta e no la mef! Vèrdege mo ence tu Nane che cater eies veit miec che doi...

NANE: *(I se met sù i veières)* E sie veit miec che cater...

MARIO: *(sotousc)* L col papà, vèrdege l col...

NANE: *(I ge va dintorn a Luisa e I ge vèrda l cul)* Adertura?!!!

MARIO: Ma ... é dit l COL, no l...

NANE: Ahhh, me saea ben cert! Per me un val l'auter.

LUISA: Emben?

BEPI: Me sà de aer entenù! Te é vegnù fora na neva fiza!

LUISA: Ma papà... siede verc, e? La colèna! No aede vedù che bela colèna che é ?

NANE: Chesta?

LUISA: Ei!

BEPI: Ma me saea che te l'aees jà l'an passà.

LUISA: Ma chela l'era na cedenela bonmarcià! Chesta chiò la peisa trei outes tant e la costa cinch outes tant!

BEPI: Mario, perché ge èste pa comprà na colèna sci cèra?

MARIO: La se l'à comprèda enstessa, gé no é fat nia....

LUISA: Chesta me la é vadagnèda, pèrè! Laore ot ores en dì, aré ben l derit de me tor zeche che me pièsc! O no? Se vedassède mia coleghes de l'ofize che òres che les à! Me saea de esser na pera cossa con chela cedenela!

BEPI: Ben segur, se les se met la sotebraes sul cef la cogn se les meter ence ela!!!! Gei cà Marieta, vèrdege a chesta colèna... che te sèl?

MARIETA: Oh! La é beliscima! La te stèsc benon. Te vèrdes fora dalbon desche na gran signora!

LUISA: Oh! Zacan valgugn che aprijia mia colèna.... develpai Marieta....

NANE: Dutes medemes, la femenes! Canche l'é zeche che lumenea no les capesc più nia...

MARIETA: No l'é mia òr, noe?

LUISA: Ben segur che l'é òr! 850 carac! E chi te mez l'é rubins

NANE: Malandrins! Ei ei, i é dalbon malandrins chisc orèfizi.

MARIETA: RUBINS Nane, no malandrins! Ma éste zenza aparat da la oreies ence anché?

MARIO: Papà, nos ades cognon se n jir

BEPI: Ma se siede tant che rué...

MARIO: Cognon passèr a tor Mirco aló dal ciamp da tennis e dapò chiamèr da Ugèna e sie om...

BEPI: Ah! No i cognosce...

LUISA: Ma ben segur che i cognoscede. Ugèna, mia colega de ofize! No ve recordède che ve aon fat veder ence i retrac? Gé e Mario l'an passà, canche sion jic en Tunisia aon fat l viac co l'aereo dessema a ic...

NANE: Ma aede tout l'aereo per jir en Folgaria? Mostrigno che che cogne sentir!

MARIETA: Nane, jì a ve tor l'aparat da la oreies senó vae ge! *(Nane l se n va)* Perdónege Luisa, l fèsc zeche feures ... l'é sort desche na ciampèna ma l'é pa bon sche l pan! L te dajessa l cher. L cognosce da na vita e ge voi n gran ben, l'era l'amich de mie pere om rechia....

LUISA: No ve cruzià Marieta, oramai Nane l cognosce ben ence gé...

MARIO: Gei Luisa, che senó ruon tardives te pizzeria.

BEPI: Olà?

MARIO: Jon a magnèr la pizza papà... na sera te vegnarès ence tu se te ès gust...

BEPI: Te sès ben che l'è vint egn che magne demò supà! E dapò che él chesta invenzion de la pizza, duc che va a magnèr pizza! Da canche i merichegn e é jic su la luna no se capesc più nia ...

MARIO: Ma papà che diste sù! La pizza la é semper stata!

BEPI: Ma ge l'è pech che é sentù rejonèr de chesta pizza!

LUISA: chest percheche vo... na volee dir nos, nos ladins sion mìngol orsc, mascimamenter sul magnèr.... magnon demò polenta, formai e liènia...

BEPI: Ma che diste pa sù! Magnon ence òrc e ciajoncìe!

LUISA: Ben segur! Ma ti lesc più a la moda i à pa semper magnà sia bela pizza.

MARIETA: La pizza napoletèna

LUISA: Aede vedù che Marieta la é più moderna che vo! La cognosc ence i inomes de la pizzas!

BEPI: E ence da olache les vegn....

MARIO: Luisa, l'è tèrt, gei che jon... papà cognon dalbon sciampèr. Se vedon la setemèna che vegn magari senza duta chesta prescia...

LUISA: Ei pèrè, me racomane, fajé pa l valent, no fajé enirèr la infermieres e vardà via voscia femenes: Marieta, Gigiota, Liseta....

MARIETA: No l'è pericol che sciampassane..

MARIO: *(l se n arloa con Luisa sot n brac)* Embendapò ciao papà, se vedon anché ot, fà l valent... *(i se n va)*

BEPI: *(sotousc)* Che veste che fae caìte più che l valent....

MARIETA: L'è n trat che no magne più n tòch de pizza: l'ultima outa l'è stat da Sènt Antone da Pèdua. Bepi, te recordeste che bona che la era? Piena de formai tech e de pomidor... chela l'era la pizza margherita!

BEPI: A mi me sà semper amò più bon polenta e formai....

MARIETA: Ben segur, ma aldidanché chi él amò bon de fèr polenta! La femenes no les se tol più l temp de stèr aló a mescedèr te pael per n'ora!

BEPI: *(scandalisà)* No les à più nience l pael! A mia nora Luisa i ge l'à regalà canche la se à maridà, n bel pael de ram con sie bel mescol de legn... emben

sèste che fin che l'à fat? La ge à metù ite la tera coi fiores e la l'à metù te portech! L'à dit che ades se usa coscita!

MARIETA: Ma sèste che anchecondì l'é la polenta svelta che la chesc te doi menuc? Nience l temp de la petèr te l'èga che la é jà da magnèr!

BEPI: Duta colpa di merichegn che i é jic su la luna!

MARIETA: Ence la polenta?

BEPI: Dut, dut! I à fat n gran tananai! Che creeste, chi él che à fat l busc te l'ozon? Ic, canche i é jic tel spazie con chi veìcoi! E ades i ge dèsc la colpa a la femenes percheche les दौरa l deodorant!

MARIETA: Ma, Bepi, che me diste pa sù!

BEPI: Ei ei, e dapodò, vèrdege mo al temp... no se capesc più nia! D'invern no l neif, de jugn l pief, de otober l'é ciaut sche d'istà ...

MARIETA: Perto tia, amò colpa di merichegn?

BEPI: Ben segur Marieta! Canche i é jic su la luna i deve aer scecà te zeche... i à fat jir fora de post vèlch, te l die gé. L'é desche se te la rodeles de l'orloi fossa ruà ite n picol sas: enlouta no l va più coche carenea. No te sèl?

MARIETA: Beato, cotanta de robes che te sès Bepi! Fazile percheche te es semper aló che te lejes l folio che ti es coscita sapient!

BEPI: Ma te lejes pa ben ence tu, Marieta...

MARIETA: Ei... ma no tegne adiment nia! E dapò veste che te die na roba, Bepi? Ma fà pa acort e no ge dir nia a nesciugn, mascimamente a Gigiota ... vèlch outa me tole l folio e me l mete tedant l mus ... fae mena de lejer ... e enveze dorme!

BEPI: Ma sgherzeste, e? Veste che te die na roba ence gé? Ma fa pa acort ence tu, noe! Emben, gé fae medemo! Gei co me ades che jon a veder se chel auter se à metù a post la oreies! *(i grigna e i se n va)*

Vegn ite la infermiera e la dertura ciantan – dapò rua Gigiota (cativa) e Liseta (valenta)

GIGIOTA: Bondì Silvana ... che bela ousc che aede anché. Cognassède jir a X Factor a ciantèr! E ence tu Liseta te cognesses jir, te ès coscita na bela ousc! Se sentissède Silvana, canche la cianta la operes de Verdi!

LISETA: Sturtela, te sès che a ciantèr tedant ai etres me tegne de mèl!

GIGIOTA: Embendapò léjege una de tia poejies! Saassède che sentiment che l'à....

SILVANA: Sé ben che l'é n'artista... che la scrif poejìes beliscimes...

LISETA: ei, ma cheles les leje demò anter de nos veies. Ah, Silvana, saede che son dò a n scriver jù una per vo? Penamai che la é fenida ve la lejaré.

GIGIOTA: Dige amàncol coche la scomenza....

LISETA: Ma na, ge la die sù duta canche é fenì de la scriver....

GIGIOTA: Ma ben, no peste ge dir endèna coche la scomenza, fèste coscita fadià?...

LISETA: Lascia de me scechèr, noe?

GIGIOTA: .. "N agnol delicat n muie gustegol, che ne fèsc sentir sun paradis..." chest l'é l scomenz, ve sèla bela?

LISETA: Gé volee ge fèr na sorpresa e tu te ès roinà sù dut, éste contenta ades?

SILVANA: La é dalbon bela, Liseta! Vardà, ades gé me la desmentie coscita canche l'aede fenida ma la dijede sù vo.

LISETA: develpai, siede semper tant jentila e contenta. ..

SILVANA: eh, cara femenes, gé son semper contenta percheche no paa la speisa se la tor. E dapò de che cognesse pa me lamentèr? Son en sanità, laore, mie morojo l'é l tous più valent del mond ... chi él che stèsc miec che gé?

LISETA: Nesciugn, percheche vo siede contenta de chel che aede. Ence gé da joena siere coscita... ma dò i egn i passa ... muda la robes ... se doventa crochies (*béleche la scomenza a vaèr*) e se rua duc chiò...

GIGIOTA : Eco, ades la scomenza a vaèr...

SILVANA: Ma olà stajede miec che chiò Liseta?

LISETA: Stae miec che chi...?

SILVANA: Dai, dai Liseta su co la vita... siede en sanità, aede amisc e na bela ousc che podede fèr scutèr duta la outes che ge ciantède sù i augures a chi che compesc i egn (*Liseta se chieta*)

GIGIOTA: Ma Bepi e Nane olà éi pa?

SILVANA: Nane l'é te sia cambra e Bepi l'é te sala.

GIGIOTA: Scomete che l'era ence chela ziolenta de Marieta...

SILVANA: perché pa: "chela ziolenta de Marieta"?

GIGIOTA: Eh... (*maliziosa*) la ge cor dò desche n cian, da doman fin sera!

SILVANA: Adertura!

LISETA: Emben, che te enteressel pa a ti? Se ge sà de ge jir dò la podarà ben fèr coche la vel!

GIGIOTA: L'à de etres enteresc, ve l die gé! No aede vedù coche la ge vèrda? Osservà!

SILVANA: A mi no me sà... e aboncont se ence fossa no veide nia da burt! I é vedoves duc doi e i é soi ...se ge sà bel stèr ensema...

GIGIOTA: Ah de bela robes! L'é ela che la l'embarlumea. L'à semper abù na gran ciacola, jà da joena la encantèa via duc e chel pere Bepi l'é dò a ge sutèr ite se nesciugn ge disc zeche! L die per sie ben vedé!

LISETA: (*ironica*) ben segur ...

Vegn ite Marieta

SILVANA: Oe Marieta bondì!

GIGIOTA: Co éla che ti es soula? Olà èste pa lascià Bepi?

MARIETA: (*sinziera*) L se à fermà a ciacolèr con Nane.

GIGIOTA: Fazile l'aea da ge dir vèlch da più enteressant che chel che te ge contes tu....

MARIETA: ma... Gigiota che veste pa dir?

SILVANA: (*endèna che la se n va*) Vardà de no ve beghèr! Liseta (*con referiment a Gigiota*) tendege!

GIGIOTA: No fèr mena de nia con me. É ben entenù! Te ge vès dò a Bepi!

MARIETA: Gé no ge vae dò a nesciugn, stente scinamai a vareèr...

GIGIOTA: Ei ei.... ma no veiste che chiò te cèsa de paussa duc te grigna fora?

MARIETA: (*sprigolèda*) Che? Che èste dit che?

LISETA: Sturtela Gigiota!

GIGIOTA: Sturtela tu! No é nience amò scomenzà!

LISETA: Marieta, no la scutèr...

GIGIOTA: Ei, duc i te disc dò! Ma tu ti es la solita bronza scuerta ... dige, dige pura ence tu Liseta che che dijea chela femenés l'otra sera canche siane tedant televijon dò che ic i é se n jic! Dai dige!

LISETA: Te preèr, l'é demò ciacoles!

GIGIOTA: Emben te l die pa ben gé! Les dijea che aede na vida de fèr da moroji enveze che da veiac!

MARIETA: *(se sconsan l mus co la mans)* Che cativeria che cativeria... *(la se n va pianjan)*

GIGIOTA: Sciampa, sciampa

LISETA: Este contenta ades? Érel de besegn de ge l dir? E dapò ge l dir a chela vida, che somea che l'abie fat zeche da burt?

GIGIOTA: Se no la l'à jà fat dant o dò la l farà!

LISETA: Te é semper volù ben Gigiota, ma ades no te me scuses più: ti es dò a doventèr cativa, maliziosa e envidiosa... te te fices dutentorn ence olache no fèsc besegn e te cognes dir semper chel che te peisses. Ti es dò a doventèr na burta veia Gigiota, e se te seghites coscita no te restarà nience più n amich... él chest chel che te ves? Passèr l rest de tia vita a beghèr con duc?

GIGIOTA: L'à rejonà la filosofa de la compagnia...

LISETA: Podessa esser tia coscienza che te reiona...

GIGIOTA: Te la blagheste percheche te ès studià?

LISETA: No proèr a beghèr ence co me Gigiota, percheche no te dae fé canche te fèsc coscita. Te pes me dir de de dut che a mi me va ite da una e fora da l'otra, ma Marieta lascela stèr. Èste entenù? Lascela stèr! *(la se n va)*

GIGIOTA: Mostrigno, l'é dalbon burt doventèr veies! Liseta l'à ciapà l' aterosclerosi, no ge la auguree a nesciugn! E che zavareousa che la é doventèda!

Vegn ite Silvana.

SILVANA: Gigiota éste restèda soula? Olà él jit la autres?

GIGIOTA: Oh! No ge sà bel stèr te anter la jent. E dapò les é tant permalouses...

SILVANA: Te cinch menuc scomenza l' ora de ginastica, noe, endrezave...

GIGIOTA: Ei ei vae. Aboncont fossa più bel che empede fèr ginastica vegnissa endrezà n bal!

SILVANA: Ma no te èi dit Gigiota? A la fin del meis fajon na gran festa con ence i sonadores e se podarà balèr dut l domesdì ...

GIGIOTA: Dalbon eh? Embendapò cognaré me chierir n bon camarit, che l sie bon de balèr l tango, l valzer, la mazurches, la polca e ence l fox-trot... che bel: Bepi l'é un bon e chel'autra no la é nience bona de jir... voi dalbon veder con chi che l balarà!!!

SILVANA: Gigiota... la ginastica...

GIGIOTA: Va ben! Mioditene che prescia (*balan l valzer*) Zum-pa-pa, zum-pa-pa (*la se n va*)

SILVANA: Robe da no creer! I se bega, i se n disc, i se pièsc, ma i me fèsc coscita n gran cher chisc veiac...

Vegn ite l dottor co la telara biencia.

DOTOR: Bondì Silvana.

SILVANA: Bondì dottor...che dijei pa anché nesc ghesć?

DOTOR: É tant che fenì ades la vijites te la cambres.

SILVANA: Che ve sèl pa de Maria?

DOTOR: Eh... pera femena, la doventa ogne dì più zompa e podessa esser che na dì de chestes ge vobie la menèr te ospedèl... e ence Antone no l'é mior ... viapura, amàncol ic i à passà i nonant'egn, da veder se nos ruaron de chela età...

SILVANA: Gé spere de scì, magari ence de più ... vedarede che ruarede ence vo!

DOTOR: E magari saron chiò duc doi!

SILVANA: Perché pa no! Pissave che bel aer cent persones che te secodesc e che te vel ben...

DOTOR: Te ès semper na gran fiduzia ti etres! Tie morojo l'é dalbon n om fortunà!

Vegn ite Bepi e Nane

BEPI: Saluc, dottor.

DOTOR: Oela Bepi, co éla?

BEPI: Che volede che ve die. Ne bon ne zomp...

NANE: Ma se l stèsc benon! L'é mìnol perdù via canche l jia a la chèrtes ma per l rest l'é tant che n coscrit!!

BEPI: Dotor aesse da ve rejonèr... *(l ge vèrda a Silvana)*... demò gé e el...

SILVANA: Gé e Nane jon a vardèr che che sozet te palestra, che?

NANE: A ge vardèr a cater veies che auza e arbassa i brac? Na ve... Telpai... se les aessa vint egn fossa dut n'otra roba ...

SILVANA: Embendapò jiron a veder che che les é dò a cojinèr la cheghes!

NANE: Pomes de tera boi e pomes de èlber chec. No fèsc besegn jir a veder, les fèsc semper la medema roba! Per na speisa sci complichèda ge vel dalbon cheghes de calità!

SILVANA: Nane... nos cognon se n jir! Bepi e l dottor i vel stèr soi percheche i cogn se rejonèr!

NANE: Perché pa?

BEPI: Percheche me tire fora nut!

NANE: Embendapò sciampe! Marijene *(l se arvejina a Silvana)* jà i omegn regolé no i me sà bie, pissave Bepi nut... *(i se n va coran)*

DOTOR: se cognede ve deregolèr l'é miec che jissane te ambulatorie.

BEPI: ma na na, dottor! L'é dit demò per scarèr Nane. Chel che é da ve dir l'é robes resservèdes ... Nane l'é ben mie mior amich, ma é de besegn de ve rejonèr da soul...

DOTOR: Emben, Bepi che sozedel?

BEPI: É problemes de cher...

DOTOR: Ma Bepi, vo aede problemes de zircolazion, a la prostata...

BEPI: No me l recordà, vedù che te chest moment no i sente! Gé volee dir che é dalbon problemes de cher...

DOTOR: *(l tol fora l'aparàt per scutèr l cher)* E gé volee ve dir che dalbon no n'aede! Scutà chest cher... l va benon. Bepi, l'é dut sot control.

BEPI: Chest vel dir che é problemes tel cervel!

DOTOR: E fosc ence problemes de scioldi che?

BEPI: No sé se ge dèr la colpa al cervel o al cher ...ma vedede... *(l se vèrda mìnгол dintorn)* ... chiò ite nesciugn i se lo peissa... ma a mi me pièsc Marieta...

DOTOR: Che aede dit?

BEPI: Che aré pa dit? ... Che me pièsc Marieta ... cree de me aer enamorà!

DOTOR: *(zenza ge dèr peis)* Emben olà él pa l problem?

BEPI: Che son veie!

DOTOR: E chest fóssel n problem?

BEPI: Ma na... no sé se se pel... se l'é normal ... gé son veie...

DOTOR: Ma Bepi, i sentimenc no i doventa veies... no volarede mia me dir che ades che siede veie ge volede manco ben a vosc fi? O a vosc nez?

BEPI: Na, mie fi l'é semper mie fi e a mie nez ge voi semper più ben...

DOTOR: E chest ve sèl cert?

BEPI: Ma na! Me sà giust, normal!

DOTOR: Emben l'aede dit vo enstes... l'é normal. Ge voler ben a zachei no l'é na roba che se destrabonesc tel doventèr veies. Nosc corp doventa veie ma i sentimenc no muda... l'esser bogh de ge voler ben a zachei, de aer sentimenc de amicizia per jent che dant no se cognoscea se l'à daite de vint egn desche de otanta. E se vo che siede vedof ve aede enamorà de Marieta no l'é nia da cert, alincontra vedarede che ence vo scomenzarede a stèr miec. Bepi, recordave che l'amor l'é la mior medejina per dut!

BEPI: Ma a mi me sà na roba da grignèr...

DOTOR: No l cherdé nience per n moment! Ma ... Marieta che dijela?

BEPI: Ve pree dottor! No la sà nia... ve é jà dit che te chesta cèsa nesciugn sà!

DOTOR: Embendapò Bepi descedave fora...entenede ence vo che l'amor ge vel l viver dessema! Dijégelo!!!

BEPI: Gé proe ben... ma cognoscede ben Marieta, la somea coscita.... co se dijel... ah ei, la somea coscita paruscenta e enveze la é spevia! L'é na tousa che doventa duta chécena tel mus canche se ge fèsc n compliment...

DOTOR: donca l'é dalbon la tousa per vo!

BEPI: Develpai dottor! E me racomane no ge dijé pa nia a nesciugn!

DOTOR: No ve cruzià! Posse ve dir na roba? Son mingol envidious!

NANE: *(no se l veit)* Éste regolà, e?

BEPI: Gei Nane gei...

DOTOR: *(l ge struca l'eie)* Emben descheche aon dit noe Bepi?

BEPI: Va ben ... doi goces da doman e cater da sera... *(l dottor se n va)*

NANE: Temporèl ence insnet.... no se capesc più nia con chest porcaria de n temp! Éste vedù che i à mudà l menù per anché? Nia pomes de tera con formai caro mie... pomes de tera con persut! Che èste? Te vèrdes fora desche n pauper... te èl dit che te ès n burt mèl?

BEPI: Podesse te dir na roba ... ma nia, no te la die!

NANE: Embendapò tegnetela! Ma che diste sù! No voi che te te n'abies per mèl, ma da n trat en ca tu es ben mìnol embarlumà... vèlch outa te ès dalbon l cef anter la nigoles... caro Bepi ence se no tu l dis gé sé percheche tu es coscita.... gé no die nia ma...

BEPI: Ah scì?... l'èste entenù?

NANE: Ben segur che l'é entenù, no son mia nasciù angern ve....e tel diré foraldret!

BEPI: Ssst... reiona sotousc....

NANE: Ti es en fantia percheche te vèrdes massa la televijon caro mie!

BEPI: Na, l'é per n'autra roba... l me l'à dit ence l dottor ... e a ti Nane me fide te l dir... emben...

(Vegn ite Marieta, sceria)

MARIETA: *(sceria)* Èi jà chiamà per la cena? *(la se senta jù)*

BEPI: *(l se senta apede ela)* Na amò no, ma l'é ora *(Marieta la leva en pé e la muda post)* diesc menuc e dapò podon scomenzèr *(l leva en pé e l se senta endò apede ela)* e insnet i ne dèsc... *(Marieta muda post)* pomes de tera e persut... *(Bepi l va a se sentèr apede ela)* e pomes de èlber chec.

NANE: *(che l'à vardà a dut chel che sozedea)* Posse tor pèrt ence gé al jech de la cariega? Magari de trei l doventa più bel...

MARIETA: Gei cà Nane, gé chiò, tu te mez e Bepi aló, apede te!

NANE: E dalonc da te! Éste tema che l te toce?

BEPI: Nane... te la fès doventèr chécena...

MARIETA: No é voa de sgherzèr Nane. No é voa de nia.

NANE: Che te él pa sozedù Marieta? No stèste delvers, e?

MARIETA: Na na stae ben delvers... anzi no... chela Gigiota, con sia lenga desche n lavàciol ...

BEPI: Che te èla dit endò chela gialina?

MARIETA: Nia nia Bepi, no te cruzièr, ma da chiò inant gé chiò e tu aló!

NANE: E gé te mez???

MARIETA: *(sotousc, a Nane)* no te me fès grignèr

NANE: Che èste dit?

MARIETA: Nia, disc ben assà Gigiota...

NANE: Ades vae gé da chela veia rembia! No é pa tema! Canche siere bez, endèna la seconda vera, canche chiò l'era i todesc... *(Marieta leva en pé)* che fèste Marieta?

MARIETA: Vae a ciapèr mìngol de aria e a ge dir a la chega che la me mete sun n auter desch...

BEPI: No stèste ben con nos? L'é l moment più bel canche sion duc sora desch, tel die semper! Gé tu e Nane sion semper i più contenc!

MARIETA: L desch l'é massa apede fenestra... vegn ite aria, l trabat e dapò a mi me vegn i senestres vindendò l col...

BEPI Embendapò jiron tel desch junfon, chel apede usc de cèsa da fech, che no l'é nesciugn!

MARIETA: Na, na vo restà aló... mude gé *(la se n va)*

BEPI: Ma che arèla?

NANE: La é certa sche tu... ma ela no la vèrda trop la televijion...

BEPI: Che no la stae delvers, e?

NANE: Ma se l'à tant che dit che la stèsc benon! Enceben che l'à na vida de fèr zis certa... la somea enamorèda!

BEPI: De chi?

NANE: De chi?! Che veste che saesse gé!

BEPI: De me?

NANE De chi?

BEPI: Te saéel che la fosse enamorèda de me?

NANE: A la dir duta la volea stèr apede me e te la te parèa dalonc... donca ... donca ei... la cogn esser enamorèda dalbon de te!

BEPI: Detelpai Nane!

NANE: Detelpai? De che? Éste doventà mat, e? Ah, ades é entenù... te te ès enamorà de Marieta!

BEPI: *(se vardan dintorn)* Sssst! Fa acort! No sà nesciugn!

NANE: Aee ben vedù che te seghitèes a la chierir, che te ge vardèes encantà ... ma se cogne la dir duta, no ti es mai stat dut a sosta ... no me strantener... a me pissèr coche ti eres da joen cherdee che no sie na roba sceria... pissèe che te volesses demò te goder

BEPI: De noscia età? Veste che ge core dò a na femena demò per spas? No é temp, no é estro e nience la forza de me goder a chesta vida! Na, na chesta l'é na roba sceria! L dottor che me à vijità dant ...

NANE: Che te èl dit?

BEPI: Che son enamorà... e che no l'é nia de mèl...

NANE: Te èl dat vèlch cura?

BEPI: L'à dit che no n'é...

NANE: Embendapò amich mie... se ti es content tu son content ence gé! Ades aboncont l problem l'é ge l dir a Marieta percheche... te pes ge l sconer a duc, ma a ela te cognes pa bele ge l dir!

BEPI: No sé nience da che man scomenzèr...

NANE: Peissete a canche ti eres joen... che che te fajees... e se te ès de besegn de didament gé son pa semper a la leta! Te sès ben che endèna la vera ...

BEPI: Ei ei...

NANE: Emben dantdaldut se ela la muda de post sun desch nos ge jon dò.. te vedarès che no la molon! Che bel, me sà de aer vint egn ...

BEPI: Te pree Nane deideme...

NANE: No te cruzièr...

Vegn ite Silvana con n nef ghest muie elegant

SILVANA: Bela jent, anché l'é ruà n nef ghest, Carlo! Carlo, chest l'é Bepi e chest l'é Nane: con ic no ruède a ve stufèr, l'é i più aiegres che l'é caite! Ve lasce che ve cognosciassède e endèna gé vae a veder se se pel jir a marena (*la se n va*).

CARLO: Se siede vo i più aiegres siede chi giusc per me! Gé son pa un de compagnia vedé, sé n marudel de patofies!

BEPI: Da olà este pa?

CARLO: Son nasciù te Fascia, ma l'é jà 50 egn che stae jun Busan.

NANE: Este bon de jièr a spil?

CARLO: Son n campion!

NANE: E a snops?

CARLO: Con me nesciugn à mai vent!

NANE: Oh zacan é troà chel giust per me!

MARIETA: (*la vegn ite*) i é tardives de diesc menuc co la marena!

NANE: (*ciantan*) "Aggiungi un posto a tavola, che c'è un amico in più....."

BEPI: Marieta, chest l'é Carlo...

CARLO: Pucci!

BEPI: ... Marieta de Jan

MARIETA: Carlo? Miodìtene... t'es dalbon tu Carlo?

CARLO: Marieta? Mia Marieta! (*i se sbraciolea*) Che bel te troèr chiò!

NANE: (*a Carlo*) ...Te é domanà se te es bon de jièr a la chèrtes ma me é desmentia te te domanèr la roba più emportanta... co la femenés ... co este pa metù?

MARIETA: Carlo, ma tant él che no se vedon? Trent'egn?

CARLO: Cincanta ... o de più... te aesse troà fora de anter ... ence se no te me aesses dit l'inom! Ti es semper medema!

NANE: ... l'é bon ence co la femenes!

CARLO: No ti es mudèda nia deldut!

NANE: *(a Bepi)* No la sarà mia nasciuda coi ciavei bienc!

MARIETA: Pissave... da joena ge piajee a Carlo... siere coscita stolza de ge pièjer a un de zità.. gé siere demò na pera bachèna!

CARLO: E dapò la é jita co che la é jita... e ades se troon endò... che sgherc che fèsc l destin!

BEPI: *(destrametù)* Ei, dalbon de bie sgherc!

OUSC DE
LA

INFERMIERA: Sora desch! A marena!

Carlo e Marieta i se n va ciacolan

BEPI: Ma cognéel ruèr belapontin ades chel aló!

NANE: Bon bon Bepi... no te fèr pa fèr jù ades... Marieta la é noscia!

BEPI: Noscia?

NANE: Volee dir tia... e che nesciugn se fide la tocèr! No te te cruziarès mia de chel patin? No veste più scombater? Son con te Bepi... ge la fajaron! Canche l'era la vera, noe...

SECONT AT

Medema scena fora che la carieghes che les é più inant. Festa da bal. L dottor fèsc l prejentador. Se sent musega. Te la scena podessa esser ence un sonador co l'orghen. Liseta, Nane, Carlo, Gigiota, Silvana, Marieta e vèlch altra jent i bala. Bepi l'é sentà jù da na man.

DOTOR: E ades desche ùltim bal se fajon n valzer! Sonadores, sonà l'In fascian! Duc a balèr!

BEPI: *(sot ousc e ge vardan a Marieta)* Ve coche la se got! La va via desche na rìsola... śira, śira, e dapò laméntete che te vegn la stornijies!

SILVANA: Bepi, me fajede chest bal?

BEPI: É mèl ai piesc...

SILVANA: Co fajede a aer mèl ai piesc se no aede fat nience n bal?

BEPI: Ben segur che é balà... no me èste vedù dant con Marieta?

SILVANA: Demò chel!

BEPI: L'é stat assà!

SILVANA: Me saea de aer vedù che ence Gigiota ve à domanà de balèr...

BEPI: No aee estro!

SILVANA: Él stat Carlo a ve fèr passèr l'estro de balèr? No ve cruziarede mia per n bal?

BEPI: Eh per n bal! Se scomenza semper coscita e tinùltima se i veit taché fora! G'é sozedù medemo ence a chela pera Renata de Paulin!

SILVANA: Ma Bepi che dijede pa sù? Stajé chiò che vae a ve tor n bicer de tè *(la se n va)*

BEPI: Vèrdege coche la síra! Séghita pura coscita che dapò te vegnes storna...

DOTOR: *(canche l'é dò a fenir la musega)* N gran deelpai a chi che à sonà e ai parenc che à tout pèrt a chesta bela festa, e ades jon duc te bar a se fèr na viva con aranciata e coca cola! *(endèna che duc lascia ló de balèr Silvana e l dottor i enjigna la carieghes)*

NANE: Vardà de no ve enciochèr via!

CARLO: Ma dò chisc valzeres ge volessa n bon bicer de champagne!

NANE: Ma che veste beiver champagne tu che co na minerèla te doventes cioch!

MARIETA: Bepi, vegneste a te beiver zeche?

BEPI: No é seit!

MARIETA: Ma dai che l'aranciata la te sà coscita bona!

BEPI: La me bruja l stomech!

CARLO: *(a Marieta)* Posse envièr mia bela camarita a beiver zeche?

BEPI: Ei, ei enviela a beiver zeche e dapò ence a veder la steiles *(Marieta e Carlo se n va)* L reiona desche i segnores per se la blaghèr *(mìngol a l'outa se n va duc, resta demò Bepi e Nane)*

NANE: Èste vedù tant che se à godù chesta femenés a balèr? I cognessa en fèr più da spes de chesta festes!

BEPI: Una a l'an l'é jà assà!

NANE: Ei, a la dir duta.... Gigiota la é ben pesoca da se tirèr dintorn! La é desche na menèda de smauz.

BEPI: Metete sù delvers chel aparat che l'é dò a te sutèr jù da la oreia!

NANE: Veia? Ah veia la é veia, ma ge vel se encontentèr de chel che l'é!

BEPI: Te pree cucete jù che te l mete a post gé chel aparat senó te dis fora strambaries duta sera...

NANE: Sé ben che l'à la dentiera... ma encomai l'aon duc caìte (*ousc de Gigiota che chiama Nane, Endèna Bepi l ge comeda l'aparat da la oreies*)

BEPI: Eco emben, ades che te ge sentes delvers va da chela gialina!

GIGIOTA
(de fora): Nane!

NANE: No capesce percheche la cogn cighèr semper desche n'ègua! Creela che chiò sione duc sorc? (*l se n arloea*) Tu no vegneste a te beiver zeche?

BEPI: No é seit!

NANE: Ma che èste? Este enirà?

BEPI: É dit che no é seit e bon!!!

NANE: Bèn ti es dalbon stufegol anché!

BEPI: Bon bon l'é ben aiegher chel aló!

NANE: Ah ades é entenù...! L'é Carlo che te destramet coscita!

BEPI: Ei l'é el! Ma no ge l dir pa a nesciugn!

NANE: Ma Bepi, l'à balà con dutes, no mia demò con Marieta!

BEPI: Ma ela ben, che l'à balà demò con el!

NANE: Tu te veides demò el... ma Marieta l'à balà ence con me, col dottor, col portier ... e ence col frate. Este gelous de duc? La te à domanà n marudel de outes se te balèes ma tu te ès seghità a ge dir de no!

GIGIOTA: (*la vegn ite*) Ma no vegnide al bar? Vardà che l'é dalbon da se goder: l'é duc che scouta Carlo che l conta de canche da joen l ge stajea dò a Marieta!

NANE: ruon!

BEPI: Che sarèl mo da contèr!

GIGIOTA: Scouta Bepi! Te aesses ence podù me fèr n bal! É balà con duc fora che con te. Ah ei ... nience con Carlo...se sà ben che che l vel! Somea che l sie jit de retorn de cincant'egn...

BEPI: Tu cruziete per te...

GIGIOTA: Beato che permalous che te es! Bon, gé vae... e gei ence tu se te ves veder con ti eies!

BEPI: Gé vae a ge vardèr a la televijion (*l se n va*)

GIGIOTA: (*contenta*) e gé vae al chino (*la se n va*)

NANE: (*soul*) no aesse mai cherdù de veder mie amich Bepi doventèr coscita! Da canche l'é ruà Carlo no l'é più el. No l grigna più, no l rejona e l'é zavareous con duc... ge é jit jù ence la prescion l'é dalbon enamoràanzi l'é gelous, che l'é amò piec!

LISETA: (*la vegn ite zotichian*) Mioditene che stencèda che son! No son mai stata bona de balèr ... cognaré pa scomenzèr ades, de mia età? Ma olà él Bepi?

NANE: A ge vardèr a la televijion. Liseta, tu che ti es chela più studièda anter nos, che peisseste de Bepi?

LISETA: A te la dir duta l me fèsc pecià. Se capesc ben che ge pièsc Marieta ence se no l vel l dir, e pèrto mia a Marieta ge pièsc Bepi, ma Gigiota e Carlo i à roinà dut!

NANE: Chela cialvìa la se à lascià fora con ciacoles catives en cont de chi doi e ades caite duc i li grigna fora....

LISETA: E dapò Carlo per se la blaghèr l seghita a ge contèr patofies, a ge dir sù stupidèdes e poejies e l ge regala ence i fiores....

NANE: Ei ei, l li tol fora dal vajol che l'é te portech e i ge li dèsc amò che i gocia...

LISETA: Aboncont posse te arseurèr che Marieta e Bepi i se vel ben e l'é dalbon pecià che...

NANE: Ge vel fèr zeche! Me recorde che endèna la seconda vera...

LISETA: Lascia esser la vera ades...cognon fèr zeche!

NANE: Sèste che che cognassane fèr? Cognassane ge dir a Bepi de ge stèr dò a Gigiota, coscita Marieta la doventa gelousa.

LISETA: Miec la lascèr stèr Gigiota... la fèsc demò dans!

NANE: Emben dapò ge dijon che l te stae dò a ti...

LISETA: Na na, no voi pa che Marieta me vèrde burt!

NANE: Ma noi cognon se librèr de Carlo e de Gigiota che i é de entrich!

LISETA: Se librèr???? Che veste dir, che cognon i mazèr?

NANE: Ma no! Voi dir che ge vel vardèr che no i fae più del mèl! Me recorde che endèna...

LISETA: ...la seconda vera...

NANE: Ma no! Canche Carnera fajea la boxe...

LISETA: Nane, no te volarès mia che scomenze a dèr pugnèdes col mèl a la losures che é?

NANE: Ma no Liseta! Me é vegnù tel cef na bela pissèda... no capesce coche é fat a no ge n vegnir sora dant!

LISETA: Emben che èste pa pissà?

NANE: Gé ge stae dò a chela gialina de Gigiota coscita la lascia en pèsc Bepi e tu te ge stès dò a Carlo coscita l lascia en pèsc Marieta!

LISETA: Gé? E co fae pa?

NANE: Fa descheche te die gé! Anzi fà chel che fae gé con Gigiota, prezis prezis. Vèrda che endèna la seconda ...

LISETA: Va ben va ben... ma garatarèl dut chest?

NANE: Ben segur! Sarà ben n gran segn de amicizia ge stèr dò a chela cialvìa, noe! Viapura! Penamai che Bepi l'à sia Marieta gé me la moche coran!

LISETA: E gé fae medemo con Carlo! Can scomenzone pa?

NANE: Sobito! No podon perder nience n menut!

LISETA: Beata Vergine... didame!

Vegn ite Carlo, Marieta e Gigiota.

MARIETA: Oh Carlo, ti es semper medemo! Ti es dalbon de compagnia!

GIGIOTA: Scutàla che stria...

NANE: *(a Liseta)* Gei! Fà descheche fae gé! Jon... *(a Gigiota)* Ma vè chiò mia Gigiota: te vardè endèna che te balèes... na piuma! Na piuma de gialina! Nesciugn caite ite l'é desche tu! *(Gigiota la se fèsc marevea ma la é contenta)*

LISETA: E tu Carlo ... na piuma de gial! L mior! Te bales desche chi balarins de la televijion! Fred Astaire e Ginger Rogers!

NANE: Ence tu Gigiota te balèes desche fregia-fregist-star...ei te somees Olio e Stalio! *(Gigiota semper più contenta, Marieta no é bona de entener)* e dapò cogne ben te l dir ... con chel bel ciapel che te ès te me somees la reina Lisabeta!

LISETA: Ence tu Carlo... voi dir ... te somees la reina Lisabeta senza ciapel!

NANE: No veide l'ora che i fae n'otra festa per poder balèr con te!

GIGIOTA: Dalbon?

LISETA: E gé con te Carlo!

MARIETA: E gé?

GIGIOTA: N'outa per om... cara mia! No te volarès mia esser semper demò tu!

MARIETA: Ma che dijela sù? Gé no voi esser semper demò gé... son pa ence bona de me tirèr da na man.

CARLO: *(ge vardan a Nane che l'é dò a se ruscèr l cef col ciapel)* Ma che fèste?

NANE: No veiste, e! É piza al cef e me l rusce!

CARLO: Emben tolete jù chel ciapel!

NANE: Tolete jù l ciapel! Perché pa? Se te ès piza al cul te tòleste fora la braes? *(duc grigna, fora che Liseta che se tegn de mèl)*

LISETA: Che desfacià che tu es Nane! Carlo enveze l'à semper coscita na bela maniera...!

NANE: Desche tu Gigiota! E ades mia bela Gigiota gei con me. *(l chiama Bepi)* Bepi! Bepi! Gé e Gigiota con Liseta e Carlo son de là te bar. Marieta la resta chiò... soula! *(ai etres)* Jon, che anché pae gé da beiver per ge fèr onor a Gigiota!

LISETA: ... a a Carlo! *(i se n va)*

MARIETA: Gé son segura de aer beù demò aranciata, ma é chela che Nane e Liseta i abie beù vin, e no pa pech! Liseta l'à scinamai dit che no la veit l'ora de balèr ... ma se no ge à mai sapù bel!

BEPI: *(I vegn ite dut empascionà)* Tu no beiveste?

MARIETA: No i me l' à domanà... anzi a te la dir duta é chela che no i me volesse dò!

BEPI: Nience Carlo?

MARIETA: Nience el! Viapura, no me fae pa marevea ve! L'é semper stat gaitech ence da joen... mai che l'aessa paà n'outa zeche.... ma l'era n muie gustegol desche ades... e tanta de robes che l saea! Te restèes encantà a l scutèr!

BEPI: Ma él vera... che.... voi doi...

MARIETA: Bepi, ma oramai l'é passà n marudel de egn...

BEPI: Ei sé ben... ma a ti te piagéel?

MARIETA: Oh... l me piajea... ma che veste, siere na beza spevia ... el enveze... dijon che l saea benonchel che l volea! L'era jit stroz per l mond! L'é ruà enscinamai a Unejia e a Milan! L rejonèa tant delvers ... dutes ge corea dò....

BEPI: Bon emben, gé me n vae te cambra! *(l se n va)*

MARIETA: Ma che èi pa duc anché? Coche i me rua apede dò mingol i cogn sciampèr! *(la se snèsa)* Me é pa ence fat l bagn col saon emprofumà!

SILVANA: *(la vegn ite)* Marieta, che fajede pa chiò soula?

MARIETA: Volesse saer ence gé! I é sciampé duc!

SILVANA: Ence Bepi?

MARIETA: Ence el.

SILVANA: Ma Marieta che fajede pa sù? No stajede più delvers con Bepi? Siede semper coscita contenc canche siede ensema! Marieta ... vedù che sion chiò soules ... ve die na roba... *(la se grigna)* che no sà nesciugn, ma gé la é entenuda! Emben... Bepi l ve vel ben!

MARIETA: Ma no Silvana! L me l'aessa ben dit!

SILVANA: E ve die ence chesta a mie veder, enceben che no l volede ameter, ence vo ...

MARIETA: Silvana, no me vegnì fora con de chestes, gé son massa veia per chesta robes...

SILVANA: Voscia amica Pierina che la vegn scialdi a ve troèr con sie om Tone... l'à voscia medema età... e i se vel n gran ben ... ve sèl che i sie massa veies per se voler ben?

MARIETA: Ma i é maridé da 50 egn...

SILVANA: Ma l'é medemo! I é desche gé e mie morojo. Che mùdel?

MARIETA: Ma vo siede joegn. L'é bel veder doi joegn che se vel ben...

SILVANA: Ben segur... ma no saede che bel che l'é veder doi persones de età che se vel ben...

MARIETA: Gé volesse demò stèr n pèsc... enveze me sà che da n trat en cà duc i l'abie jù per me... nesciugn me capesc....

SILVANA: Marieta, ades aede rejonà desche na tousa che conta de sie cruzies per amor! Vedarede che dut comeda. E no voi pa più ve sentir dir che siede massa veia per chesta robes. Oh, vèrda mo che rua i balarins (*vegn ite Nane, Liseta, Gigiota e Carlo*) Ve à sa sapù bel anché, noe sci?

LISETA: dalbon bel Silvana! E doman domesdì, noi cater se aon pissà de jir mìngol a spas e dapò jir a se beiver n café aló da Fritz.

SILVANA: Coscita me sà bel!

MARIETA: Posse vegnir ence gé?

CARLO: (*con gaissa*) Ben segur, beliscim fior!

NANE: Eh na, Carlo, te à envià Liseta e ades te vès con ela, e Gigiota vegn con me! Gigiota, te podarès te pojèr te mie brac coscita no te fès fadìa a jir e te vedarès che te fajaré fèr bela fegura, doman bonora me bate jù la bèrba, me tire ite mie quant da la festes e me tole ence mia cana col pomol de arjent.

GIGIOTA: E gé me tire ite chela bela plus da behec con sotite ence la bustina... e per l'ocajon me mete ence mie ciapel col vel.

NANE: Eco brava ... che l vegne jù tedant bel lonch...

GIGIOTA: E canche vegnon de retorn te conton dut. Vèl ben Marieta?

SILVANA: Dassen n bel program ... ve che rua i parenc de Bepi. Zachei de vo pélel jir a i chiamèr? (*va fora Nane, Liseta, Gigiota e Carlo*) Vo Marieta restà chiò che siede béleche de cèsa... e recordave che Bepi l'é cent outes miec che Carlo!

MARIETA: Che volassède pa dir?

SILVANA: Oh nia de che... dijee giusta coscita! (*al publich*) Se no se ge dèsc na man a chisc veiac i se mèla duc doi de amor zenza capir co che la é stata! (*endèna che la se n va vegn ite Mario e Luisa*) Oh bondì! Bepi l'é do che l rua ... ve lasce chiò con Marieta endèna! (*la se n va*)

LUISA: Sion rué massa tèrt per la festa! Coche me endespièsc... ma l'é duta la setemèna che ge emprometon a Mirco che l'assane menà aló da la giostres canche les fossa ruèdes!

MARIETA: Oh che beles la giostres e dapò ai bec ge sà coscita bel...

MARIO: Co vèla con mie père?

MARIETA: Me sà bele bon... ence se vèlch outa l'é mìnghol destrametù...

LUISA: Eh pere om... scomenza a ge dèr fora l veie... ence canche l'era amò a cèsa l scomenzèa a fèr dans... l lascèa jir per sora l lat, no l se recordèa de destudèr la lumes. No l'era da se fidèr a l lascèr soul... e se n'aon durà teis a l menèr chiò ...no me sà che chiò sie da se lamentèr...

MARIETA: Na na, chiò stajon desche l lat sot la brama... l'é ben vera, no l'é desche esser a cèsa, ma che volede oramai nos sion veies e nosc post l'é chiò...

MARIO: e de grazia che l'é la cèses de paussa! Olà stajassède miec che chiò? L personal che ve secodesc l'é spezialisà, siede te anter vesc coscric, vegn endrezà festes, se aede de besegn de vèlch bèsta che l dijassède... lasciave dir ... no aede da ve cruzièr!

MARIETA: La me disc coscita ence mia fia...

LUISA: Ben segur! Duc chi che à mìnghol da ferstont i la peissa coscita...

MARIO: Ela vegnuda anché a la festa?

MARIETA: Na ve! No l'à podù vegnir... insnet la cogn jir a n maridoz e l'aea da se enjignèr...

LUISA: N'auter? No ela jita ence la setemèna passèda a n maridoz?

MARIETA: Che volede che ve die, l'à n marudel de empegnes, sacotanta festes, e no la pel vegnir a me troèr trop. Ma la é de bon cher ve! Pissave che da Nadèl l'à me à regalà n scial e per mia festa la me à comprà n bel pé de pocegn! La spen trop per me, pera beza... la é dalbon datola mia Teresa!

BEPI: *(l vegn ite)* Oh zacan siede rué!

MARIO: Giusta n moment per veder coche te stès...

LUISA: Marieta la ne à dit che da n trat en cà tu es mingol destrametù!

BEPI: Ah ben, confront a ela!

MARIO: Che él pa sozedù?

BEPI: *(I ge vèrda a Marieta)* Nia nia, no l'é sozedù nia...

LUISA: Donca?

BEPI: No me pièsc più stèr chiò!

MARIO: Ma co? Se te ès semper dit che l'é desche stèr a cèsa...

BEPI: Voi jir de reton a cèsa mia...

MARIETA: Ma, Bepi, sgherzeste?

BEPI: Na, no sgherze. É amò mia cèsa e te chest moment la é veta... Mario te me ès dit che te l'ès fata sbianchejèr e te ès fat mudèr fora i fons...

LUISA: Ma no l'é più ite la mobilia!

BEPI: Emben se fèsc tost a ge n meter ite de outra!

MARIO: Ma papà... Ge é jà dit a na professora che ge l'aesse fitèda ... dapò i scioldi te i assane ben metui sun tie libret!

BEPI: Per mia sepoltura, o da ve spartir canche more!

LUISA: Aboncont no siede bon de ve rejer enstes!

BEPI: Stae a cincanta metres da voscia cèsa...podede ben vegnir ogne tant a veder se son vif o mort e dapò no él ence la domizilièrès del Comun General che va duc i dis a ge derturèr la cèsa ai veiac?

MARIO: Papà, ma te scouteste?

BEPI: A magnèr podesse vegnir da voetres... paasse ben!

MARIO: Ma Jolanda dijea...

BEPI: Lascia esser tia sor Jolanda, che l'é n an che no la vegn a me troèr e la direzion de la cèsa de paussa la la saessa pa! Voi jir de reton te mia cèsa!

LUISA: *(a Mario sotousc)* Ge vel ge l dir... Père l'é massa speises aldidanché a mantegnir n cartier...

BEPI: Apontin per chest voi jir a stèr aló!

MARIO: Papà... l'é jà n an che l'aon fità... e i scioldi i é duc sun tie libret, te pes controlèr!

BEPI: Che aede fat che?

MARIO: L'é n an che aon fità! Ma no te ès da te cruzièr, i lo tegn zis delvers! L'é tegnù miec che l nosc! Scouta papàà... tu chiò te stès benon, no te cruzièr per tia majon ... dijégelo ence vo Marieta...

MARIETA: ... Mie caro Bepi i l'à jà fità... l'à rejon tie fi, nosc post ades l'é chiò! Se te stajesses soul no te vedesses nesciugn en dut l dì, enveze chiò l'é duc ti amisc!

LUISA: Scutà Marieta che la é sèvia, e no ve cruzià de nia! I problemes i fajn fora nos. Ades cognon se n jir che sion jà tardives... e no vegnì più fora con de chesta pissèdes ... che chiò stajede desche l lat sot la brama!

MARIO: Me racomane papàà, no te destrameter! ... e stage apede a chesta femenes!

MARIETA: (*grignan*) che no les sciampa!

MARIO E
LUISA: (*i se n va*) Bon emben ciao ... se vedon la setemèna che vegn.

BEPI: (*sotousc*) I l'à fità! I volea se arseguèr che reste chiò. I me à fat ence creer che se no me aessa piajù chiò i me aessa menà de retorn a cèsa...

MARIETA: Ma dalbon te volesses te n jir a cèsa? No te sèl più bel stèr chiò?

BEPI: E a ti te sèl bel?

MARIETA: Me é usà ite... e dapò mi amisc i é duc chiò...

BEPI: Te n'ès ence massa...

MARIETA: I amisc no i é mai assà...

BEPI: Un caite l'é de massa...

MARIETA: Chi él pa chest?

BEPI: Carlo! L'é semper dò a te fèr la beles!

MARIETA: L'é semper miec che la enjuries, no te sèl?

BEPI: Ma... a mi me sà massa... e dapò da joegn l'é na roba... ma vo doi...

MARIETA: Veste saer co che la é jita canche siane joegn, e?

BEPI: Se te ves...

MARIETA: Emben scouta. Mia mère canche la era tousa, la é jita a Busan a lurèr per la familia de Carlo e là é stata ló enscin canche no la se à maridà. Dapò canche ogne tant la ruèa a Busan la passèa semper a troèr la mère de Carlo.. "mia

sciora", la dijea. Canche Carlo l'è stat gran l se à comprà un di più bie auti che l'era stroz e vèlch outa, canche l jia a se fèr sia raides, l passèa a ne troèr... mia mère la era tant contenta... te cognees la veder: la ge dajea i eves fresc... la era coscita stolza ... a mi l me saea n re... l'era tant bel, semper regolà delvers, con na bela maniera e l me fajea pien de sciories!

BEPI: Emben l te les fèsc pa ence ades...

MARIETA: E n'outa l'è ruà con un de chi auti averc..

BEPI: Che? n'Ape, e?

MARIETA: Ma no chela... sèste chi auti... che te pes uzèr sù e regucèr ite l cuert ...

BEPI: Ah...chi che te te ciapes dut l vent sul mus...

MARIETA: Enlouta l me à dit: "Monta, beliscima tousa, che te mene a fèr na raida!" Canche son montèda me saea de esser na reìna, duc ne vardèa... l me à menà fora per i paìjes descheche se fèsc co la Madona ... sion rué te Piaz e ló l'era duc si amisc che i lo spetèa... e un l ge à dit: "Chi él chesta tia amica?" e duc a scomenzà a grignèr... e el l ge à dit: "Ve prejente mia bela bachèna"... e duc à endò scomenzà a grignèr!

BEPI: che desfacé! E dapò tu che èste pa fat? Ge èste dat na mostazèda amancol?

MARIETA: No volee fèr na burta fegura con chela jent de zità, duc bie regolé ... e coscita ... é scomenzà a grignèr ence gé... e canche l me à menà a cèsa l me à domanà: "che te èl sapù de chest viac?" E gé ge é responet: "Bel, ma l'outa che vegn preferesce jir con n bacan!"

BEPI: Brava! Desche n fior a n coscrit! E dapò...?

MARIETA: L'è vedù dò set o ot egn ... canche ere jà maridèda e me aee desmentia la storia del viac e de l'auto....

BEPI: Bah! Enlouta l te à tratà sci mèl e tu ades ti es coscita gustegola con el?

MARIETA: Bepi... col temp se madura ... te sèl che pae la speisa tirèr cà robes veies? Tinùltima, enceben che gé son restèda na bachèna... e el un pien de scioldi, ence se encomai l se à magnà fora dut, a la fin duc doi sion rué tel medemo post...

BEPI: Marieta, no me aesse mai pissà che aessa podù te sozeder dut chest.... ti es dalbon la miora caite!

MARIETA: Ence tu Bepi! Te me capesces semper dant di etres ... ti es chel che me somea de più. L'è desche se te fosses mie fra...

BEPI: *(scecà e ge vardan a la jent)* Benon! Cogne me fèr coraje ... Marieta ... volee te dir... senza che te te n'abies per mèl...na roba.... che gé.... marijene che fadìa a troèr la paroles giustes ... no son più usà.... sèste che é rejonà col dotor? L me à dit che no me mencia nia ... son mìngol veie ma nia de che.. ge é dit che gé ... che tu...

MARIETA: Bepi che veste me dir? Che te me ves ben?

BEPI: Na... volee dir che ... che èste dit che Marieta? Che te me ves ben?

MARIETA: Na, te é domanà se tu te me ves ben!

BEPI: Gé sci che te n voi! E tu?

MARIETA: Ence gé no son più usèda....

BEPI: Ma emben per dir de sci o de no no ge volarà mia che!

MARIETA: Gé no sé.... ence Silvana la me à dit che te me ves ben...e se la l disc ela peisse che sie vera!

BEPI: Oh Marieta! Ma tant ge velel a l dir?

MARIETA: Gé son a la veia... cogn esser l'om a se palesèr....

BEPI: Sèste che volee me n jir da chiò percheche ere gelous de Carlo?

MARIETA: Ma Bepi!

BEPI: Embendapò, descheche disc chisc joegn, posse dir che te es mia beza?

MARIETA: E tu mie bez!

BEPI: Bez coi clavei bienc... *(i grigna)* che dirèi pa mai nèsc fies?

MARIETA: I sarà contenc! Ic i vel demò che stajassane delvers e canche nos sion contenc ence ic i é contenc...

BEPI: Gé me fide de te... e dapò ades me sà de esser fort desche n leon!

MARIETA: E la jent? Che dirèla?

BEPI: Ge é fiduzia tel dotor e el me à dit che dut chest l'é giust e normal!

NANE: *(l vegn ite con Liseta)* Chi él che l'à fat l gial?

MARIETA: L'é endò fenì la bateries de l'aparat per la oreies.....

BEPI: Aède fenì de bondernèr?

LISETA: Na...e per doman gé e Carlo dessema a Nane e a Gigiota, se aon jà pissà na neva raida!

BEPI: Nane con Gigiota! No posse creer!

NANE: Ence gé no son bon de creer ma la é coscita!

MARIETA: Podone vegnir ence nos?

LISETA: Ei ma gé stae apede Carlo!

BEPI: Giusta al vers!

NANE: E gé... mioditene me la enveide demò a l dir... gé stae apede Gigiota...

MARIETA: *(a Bepi grignan)* Estra che la bateries de l'aparat per la oreies l se à descíarià ence cheles del cervel!

BEPI: E gé stae apede Marieta, e che nesciugn se fide se meter te anter!

NANE: E tu Marieta?

MARIETA: No èste sentù? Gé stae apede Bepi!

NANE: Dalbon eh? Este segura?

LISETA: Te n vèste con Bepi?

MARIETA: Liseta èste problemes a la oreies ence tu?

LISETA: Nane! Èste sentù? Aon fat più prest chechel che pissaane! L'é nosc mestier fèr i sanscères!

MARIETA: Ma che siede pa dò a dir sù, che no se capesc nia?

NANE: Nia, nia... emben d'acort: doman jon a spas a cobies!

BEPI: *(grignan)* E voi veder se Carlo se met amò te anter!

NANE: Me cruzie pa ben gé! Canche l'era la seconda vera, noe

TERZ AT

Silvana vegn ite e la dertura, rua l dottor

DOTOR: Bondì Silvana... co éla che anché no te ciantes? No stèste delvers, e?

SILVANA: Na, na stae benon... l'é che chela discusion de la setemèna passèda me à lascià mìngol destrametuda....

DOTOR: Zachei de nesc ghesć èl fat madalenzes?

SILVANA: I ghesć? Magari fossa colpa de n ghest! L'é stat chel joen che fèsc servije zivil!

DOTOR: Chi? Gere, e?

SILVANA: Ei Gere! L'à volù vegnir chiò a fèr l servije zivil e nos cherdaane de aer n didament, enveze l fèsc più dan che auter! Ge vel ge stèr dò en seghit e no se pel l lascèr soul!

DOTOR: E che dan èl pa fat?

SILVANA: Un de si doeres l'é chel de... capesce ben che no l'é n mestier anter i più bie ma...

DOTOR: Ei é entenù... l cogn svetèr i papaghèi...

SILVANA: I li sveta ben... ma ti vajoi di fiores! N'auter sie dover l'é chel de passèr te duc i comodins de chisc veiac, tor la dentiera e la salansèr fora te l'èga da dejenfetant... no sarà mia senester! Sarà n lurier mìngol lonch percheche la dentieres les é tropes ma no l'à pa da fèr nia de auter! Aboncont l se à pissà che chel che ge aane dit no l'era n bon sistem coscita l'à binà sù duta la dentieres te na brentela con ite l'èga da dejenfetant ...

DOTOR: E donca? Colun él l problem?

SILVANA: Ma mostrigno! Aede fat l servije zivil ence vo dottor? Dalbon no entenede? Canche l'é stat ora de ge les dèr de retorn ogne una a sie patron no l saea più coluna che l'era chela giusta! La dentieres no les à mia su l'inom! Aon perdù duta la bonora a ge proèr ite la dentieres a chi peres veiac per troèr fora chela giusta e da veder se aon trefà.... *(l dottor grigna)*.

DOTOR: Cogne dir che de chestes no n'aee pa mai sentù!

SILVANA: E spere che no cognarede n sentir de autres!

DOTOR: E l rest... belebon?

SILVANA: I ghesc i se rangia, no i dèsc problemes, cogne dir che da n trat en cà i stèsc duc miec che dant. Da canche Bepi e Marieta ... i se pèrta dassen encomai l'è béleche doi meisc ... ence i etres i é duc de bon umor ... bie contenc....

DOTOR: Ah, ben da veder, i se sent duc ciapé ite!

SILVANA: Ence Gigiota, che l'è semper stat na gran scecona con duc, ades somea n'autra persona!

DOTOR: Gigiota l'aea de besegn de se sentir emportanta, la miora de duc... ma la fajea a la reversa.

SILVANA: Oh ge à ben pissà Nane a ge fèr pien de sciorès e Carlo, vedù che no l vel mai esser da de manco e che l se cree l Rodolfo Valentino de la situazion, l se à sproà amò de più e coscita ades Gigiota l'à doi enamoré ... viapura, Nane me sà che l'è dò a lascèr mìngol jir....

DOTOR: Ei ei, aboncont i più gustegoi l'è semper Bepi e Marieta...

SILVANA: Ben segur... pissave che Bepi l me à domanà de ge comprèr n parfum da ge regalèr a Marieta...

DOTOR: E i fies che dijei pa? Éi contenc?

SILVANA: Ma saede che no i ge l'à amò dit?

DOTOR: Ma se caìte i sà duc! No stajé a me dir che demò ic no i sà?

SILVANA: No l'è nia da se fèr marevea! I vegn tant pech chiò a i troèr...la fia de Marieta dapò...

DOTOR: Ma Bepi l me aea dit che l ge l'aessa dit a sie fi!

SILVANA: L'à ben proà a ge petèr aló zeche, ma el no l'à entenù, o fosc no l'à volù entener!

LISETA: *(la vegn ite)* Bondì segnor dottor! Podassède me vijitèr...me fèsc mèl te bocia, é chela che sie dò a me vegnir sù n dent... cogn esser chel del giudizie... vardà mo chiò... me fèsc n mèl ...

DOTOR: mosciame pura... l'è ben cert che de voscia età ve vegne sù n dent ... aboncont no fossa la pruma outa... "Le vie del Signore sono infinite".... ma ... Liseta! Co fajede a dir che ve vegn sù n dent se aede la dentiera?

SILVANA: Maladecia, n'autra che padesc per colpa de chel mat de la dentieres! Vedarede che chela no l'è nience la sia!

DOTOR: Liseta portà pazienza enschin insnet, dapò vardaron endò fora duta la dentieres... e con doman l tous dal servije zivil l jirà a tor sù la foes te vidor!

SILVANA: E speron che l les trae tel l bidon giust!

DOTOR: Me dèste la cartela Silvana?

SILVANA: Tolé dottor... la é da agiornèr da en vender passà *(rua ite i etres ghesć e l dottor l se senta jù e l vèrda fora i papieres)*

LISETA: Silvana... pèrto voscia él adatà chest ciapel per la zerimonia? *(la se l met)* Son la testamonia de noza de Marieta e no voi che la se tegne de mèl per me... i à dit che vegn scinamai l fotograf ... se vedassède Gigiota che un de lus che la se n'à comprà... pien de behec e con sù i pavei.

NANE: Chi él che pert i ciavei? Oh bondì signor dottor!

DOTOR: Bondì, bondì, fajé desche se no fosse chiò!

NANE: Co vèrde pa fora con chesta croata e chesta ciameija?

LISETA: Nane ti es bel dalbon desche chi egn!

NANE: Che?... Vèrde fora desche i bachegn? Ma chest l'é mie quant per jir a noza!

SILVANA: Ma èi jà dezedù la data?

NANE: Na, ma ge volarà ben se enjignèr per temp!

GIGIOTA: *(la vegn ite con sie ciapel nef sun cef)* Emben...?! Che ve sèl pa?

NANE: Che ombrela te èste pa comprà? Èste poura de ciapèr l'èga, e?

GIGIOTA: Chest ciapel l'é da zerimonia, caro Nane! Me à didà Carlo a l cerner fora... el l'ha viajà per dut l mond.. el sci che l cognosc la moda... no stèjel delvers con chel bel colet...

NANE: Ah, é ben vedù che l stèsc semper sù dret!

CARLO: *(l vegn ite con n fèr n muie elegant)* Sone o no desche chi che se veit sui foli? I parenc che dijarèi?

NANE: Ence tu te perdeste i ciavei?

LISETA: Pere Nane! Dottor, ma no él nia che ge joa?

NANE: Che èste che? Èste ciapà la broa? *(endèna che chisc veiac se rejona Silvana e l dottor, enceben che i laore, i se la grigna de gust)*

SILVANA: Nane, per piajer...

NANE: Che volede? N clister?

SILVANA: Dajeme l'aparāt che ve mude fora la bateries senó chiò vegn fora n carantaòt...

NANE: Ben segur, che l ge somee a Charlot! (*l ge disc a Carlo*) Amò de più ades con chela cana te man e zenza ciapel! L'à rejon Silvana ... ti es dalbon medemo che Charlot!

LISETA: Ah! Anché sion a post! El l'à problemes co la oreies e gé coi dents...

NANE: Coi fenc, e? Perché pa? Tenc n'èste che te cor dò amò? ... (*Silvana la ge tol fora l'aparāt da la oreies*)

DOTOR: Siede dalbon duc gustegoi... stajesse chiò a ve scutèr dut l dī!

NANE: Mioditene dottor, che malatìa aede pa ciapà? Moede la boccia e no vegn fora nience n son!

GIGIOTA: Nane (*cigan*)... ti es zenza aparāt!... no te n'èste adat eh?

CARLO: Speta n moment che la ge muda la baterìa...

NANE: Marijene! Él stroz na malatìa? Fajede duc medemo! L'é desche canche te schices chi botons del telecomando de la televijion... duc mef la boccia ma no se sent nia!

LISETA: L'aon perdù!

NANE: L'à rejon Bepi canche l disc che l'é dut colpa di merichegn... canche i é jic su la luna i me à fat sutèr dut l'argagn....(*Silvana ge met sù l'aparāt per la ureies*)... dut l'argagn...

CARLO: Che argagn pa del kaiser!

NANE: Che èste dit che? Pauper?

LISETA: Silvana, ge aede ben mudà fora la baterìa, noe?

SILVANA: Nane, comedave chel aparāt... eco coscita... valent!

GIGIOTA: (*cigan*) Sénteste ades Nane? Sénteste polito?

NANE: Ma che cognela seghitèr a braièr chela? Éste bona de rejonèr zenza cighèr? Te ne fèsc doventèr duc sorc!

DOTOR: *(grignan)* Embendapò sora de chest, posse me n jir a fenir mia vijites bel content. Ve salude mia bela jent! Seghità coscita, semper de bon umor... che la legrezza fèsc restèr joegn ... a Liseta l'è dò scinamai che ge vegn sù i dents!!!! Stajé ben e saludame Marieta e Bepi!!! *(l se n va)*.

CARLO: Oh chi doi no i veit nia de auter che sie amor!

GIGIOTA: Emben lascia esser!

NANE: Carlo, jone a jìer a la chèrtes?

CARLO: Ma sci dai! Vegnide ence vo does?

GIGIOTA: ei, ei... *(les se n va e resta Silvana che derturea sù e la cianta)*

MARIETA: *(la vegn ite)* oh, Silvana, zacan te ciantes endò!

SILVANA: Marieta... co éla che siede soula?

MARIETA: me é perdù via mìngol a ge vardèr a la televijion ...Bepi l'è dò che l jia a la chèrtes ... oh vè chi che rua... mia Teresa...

SILVANA: Mio ciel! Che sorpresa! Ve lasce che cogne jir... stajé ben... *(la se n va senza scontrèr Teresa)*

MARIETA: Ciao Teresa! Co ela che te es vegnuda?

TERESA: *(superba e col fèr da grana)* Son giusta passèda a te fèr n picol salut en prescia, anché no é dalbon temp da perder

MARIETA: Embendapò te cognees te n restèr a cèsa , che chiò a mi no me mencia nia...

TERESA: Son vegnuda demò per me sentir dir che no l'è vera!

MARIETA: De che rejóneste pa?

TERESA: Gé no cree, ma Gina che l'à chiò sie père, la me à dit che chiò te cèsa de paussa l'à sentù na ciacola da doi del personal che se rejonèa.... anzi, perto sia no l'è na ciacola: l'à dit che tu e chel ei chel om... tu e Bepi ve volede ben! Capésceste mama? Peissete che l'à ence dit, che Bepi l'à dit stroz che volede ve maridèr! No cree a nia ve, ma é de besegn che te me dies che chestes l'è demò ciacoles metudes fora da jent che no sà che fèr!

MARIETA: E ti és vegnuda chiò apostà?

TERESA: Apostà!

MARIETA: Emben ti es vegnuda per nia...

TERESA: Per grazia! Ma saea ben cert che fosse vera... me é pissà: la capirà ben che i la grignassa fora ... se maridèr de sia età!

MARIETA: Teresa no te es entenù delvers.... te ès fat l viac per nia percheche chel che te ès sentù l'é dut vera!

TERESA: *(furiouosa)* Che? L'é dut vera????

MARIETA: Son veia, ma a Bepi ge voi ben... e te chest post, olache vegn logà la jent de età, enceben che posse te fèr cert, l'é amò possibol ge voler ben a zachei e posse te l'arsegurèr, senza fins de enteress.. e recordete che canche se vel ben no se fèsc mai da grignèr!

TERESA: Mama! No te sès nience chel che te dis!

MARIETA: Gé sé benon chel che die ... ti es tu chela che strapèrta...

TERESA: *(con calma)* ma mama.... ma gé pissèe che te ge volesses ben al papà...

MARIETA: L'é vint egn che l'é mort ... ge é volù n gran ben e se fosse gé de là e el de ca fosse contenta de saer che l'à troà zachei da ge voler ben....

TERESA: *(enirèda)* Ma te èste pissà che se te te marides te perdes la penscion del papà? Con chel che costa te mantegnir caite te sèl l cajo de trèr demez i scioldi coscita?

MARIETA: L'é vera. I scioldi che me dèsc l Stat i é pec e no voi ge lascèr la penscion de tie pèr. Coscita l preve l me à dit che l ne marida demò te geja. Gé son contenta canche son en pèsc col Segnoredie e dapò se no son a post col Stat l'é istesc...

TERESA: Mama! Te l die amò n'outa... te te fèsc grignèr fora!

MARIETA: *(zenza tema)* scouteme Teresa: canche siere joena é cognù me begghèr coi mie per maridèr tie pèr e ades no voi me begghèr con te per maridèr Bepi!

TERESA: Con me no te ès brea de begghèr! Se te te marides con Bepi pissaré che ti es jita en fantia ... te faré descomanèr dal tribunèl! E recordete mama, ogne tant te podesses ence me scutèr! E gé a chela sort de maridoz no vegnaré pa!

MARIETA: *(destrametuda ma segura)* Teresa va pura de retorn a cèsa... ti es stata chiò ence massa e te ès dit fora ence massa! Recordete aboncont che te mia vita é semper fat che che volea i etres: dant mie pèr e mia mèr, dò tie pèr e ades tu... e zacàn volesse poder fèr chel che voi gé! *(la se n va)*

TERESA: *(soula)* Infermiera! Dotor! No él nesciugn caite? I aessa podù ence me l dir che la é jita en fantia deldut! E i fies de el che dijarèi pa? No i sarà mia a una? L'é dalbon vera canche i disc che i veies i doventa desche i bec...ge vel

ge stèr semper dò! Ah... ades vae pa ben gé a ge rejonèr al diretor... e chesta outa ge la spieghe pa ben! Me fae pa ben sentir! Fae sù n tananai che bon bon.... scrive sui foli, e se no l'è assà vae pa ence en televijion! Infermiera! *(la se n va)*

Vegn ite Liseta e Gigiota con te etres ciapè.

LISETA: Carlo l se n capirà ence fora de moda, ma creeme Gigiota, no l te stèsc nia ben! Metete sù chest....

GIGIOTA: Ma nience se te me paes! Chel l'è da veia!

LISETA: Ma n ciapel coscita gran l te fèsc someèr più picola

GIGIOTA: Na, na e na! L'è semper stat n mie ensomech poder me meter n ciapel gran che se l veide dadalonc... e maraveèr i etres!

LISETA: Ei, i se farà marevea per l coraje che te ès a te meter sù n ciapel coscita!

GIGIOTA: Emben che i die duc chel che ge sà... gé me mete chest! Enveze Liseta, te cognes me didèr a jir!

LISETA: A jir? Ma ti es ben bona de jir soula!

GIGIOTA: *(la tira fora da tascia n pe de ciuzé con taches n muie auc)* Na... cogne fèr mìngol de pratega a jir con chisc ciuzé se l ciapel, descheche te dis tu, l me arbassa, chisc me auza! Fat fora l problem! *(la se tira ite i ciuzé)* Lasceme me pojèr a tie brac...jon mìngol en via en cà endèna che no l'è nesciugn *(les proa a jir)* Na, coscita no la va! No sion de la medema auteza... *(la tol fora de tascia n'auter pe de ciuzé)* mètete chisc!

LISETA: Che bie! Maraveousc!

GIGIOTA: I é de mia neza, la me à dit che posse me i tegnir...

LISETA: Embendapò chisc me i mete gé *(la se tira ite i ciuzé e dapò les scomenza a jir via e cà)* marijene che aut... vegn la stornijies... Eco coscita Oi oi che fadìa! Chiò ge vel la lizenza de vidèr a jir sun chisc trampo!

GIGIOTA: Dai che aon n bel portament... su dretes ... dai...

LISETA: Su co la spales... dai che la va....un, doi, trei, un, doi, trei ...

GIGIOTA: Mìngol più asveltes eco coscita la va ben, ades proon a utèr... osserva, osserva, mio ciel che emozion!

LISETA: Doman proon a jir sù e jù per la scèles...

GIGIOTA: No veide l'ora de jir a noza ... mevi mingol chel cul en via e en ca, descheche se veit te la televijion, no ge vel esser massa stinches... un, doi, trei....

Vegn ite Carlo e Nane e i se ferma de colp.

NANE: Les é dò a fèr manovres! I l'à dit ence per radio!

CARLO: Che?

NANE: I à dit per radio che anchecondì ence la femenes les pel fèr l sudà... ma vegnir a se tor chela does! Sion metui piutost mèl co la forzes armèdes!

CARLO: E che èles te chela tascia de plastica, la bombes a man? *(Liseta e Gigiota les seghita a jir inant e endò)* con na armèda coscita l nemich l se n fèsc pien braa, creeme!

NANE: Vèrdege ai ciuzé!

CARLO: E che elmec che les à sul cef!

NANE: Dietrofront!

LISETA: *(béleche dò a sutèr jù les se tol fora i ciuzé)* Beato che sprigolèda!

GIGIOTA: Ma se ruel ite coscita?

NANE: Che volaède pa? La fanfara di bersalieres?

CARLO: Ma... siède dò a fèr na defilèda militèra o n bal sexy?

GIGIOTA: Nos? ...siane dò a fèr ginastica per la zircolazion!

NANE: Che che? Èl scomenzà a te fèr mèl ence l comedon?

LISETA: Nane comédete chel aparat che senó te vegnes fora con de ogne sort de strambarès!

NANE: Cogne fèr sciorès? *(l fèsc na sciorà)* Encantà, segnores!

LISETA: *(ge metan a post l'aparat)* Té, coscita l'é giust! Ma vèrda, se à crepà n tòch... se sà che l seghita a se destachèr! Gei ca ... te chela crigna l'é semper vèlch cerot... te ferme chest aparat maladet *(la ge taca sù doi o trei ceroc)* eco emben, ades no l mef più!

GIGIOTA: Somea che i te aesse batù via na oreia! No i cherdarà mia che te l'assane batuda via nos per domanèr scioldi?

LISETA: Ben, ben, se te te metes l ciapel mingol da na pèrt no se veit nia... anzi, te èste tout dò la capa? *(Nane l la tira fora de gofa)* métetela coscita... e sora

métege l ciapel che no se veide massa (*Nane l se met capa e ciapel didà da Liseta*)

Rua ite Bepi e Marieta, Liseta e Gigiota les scon sobito i ciapè

BEPI: (*a Nane*) Maladecia! Che te él pa sozedù?

MARIETA: Te èi batù via na oreia, e?

LISETA: Dijon che l'é semper mìngol de aria ite per chesta sales e coscita l'é miec che l se coure chela oreia briconà!

BEPI: Dai, dai che se te te toles fora l'aparàt no te sentes nience l'aria!

GIGIOTA: Jone de là a ge vardèr mìngol a la televijion?

NANE: Ei, dai che te n ora rua i pomes boi...

BEPI: Jì pura che sora n pech ruon ence nos...

GIGIOTA: (*grignan*) Oh... ei ei.... (*ai etres*) Jon che chiò nos sion de massa! (*i se n va*)

MARIETA: Ah Bepi, che gran despiajer che me à fat mia fia...

BEPI: cree ben... con chel che la te à dit...

MARIETA: Ma no é pa zedù. Ge é dit che per na outa te la vita fae chel che voi gé ... senza me cruzièr di etres ... Però Bepi... me fajessa tant gust se ence ela la fossa a una ...

BEPI: No te cruzièr Marieta, ades canche rua Mario, che l cognessa ruèr bele prest, ge domanon a el de ge rejonèr a Teresa e dapò te vedarès che jirà dut ben...

MARIETA: Bèsta che no l sie de contra ence el....

BEPI: Ma che diste pa su Marieta! Te vedarès che l'é più content che gé!

SILVANA: (*la vegn ite*) Bepi, l'é chiò vosc fi Mario con sia femena... me racomane de no ruèr tèrt a cena senó la cheghes les se enira...

BEPI: no ve cruzià! Saede ben che mi fi no l se ferma mai al lonch...

SILVANA: (*endèna che rua ite Mario e Luisa*) veli! Me racomane emben...l'é béleche ora de magnèr... stajé ben! (*la se n va*)

MARIO: Papà! Semper dò a la femenés, che?

LUISA: co stajede pèrè? Belebon?

BEPI: Stae desche l lat sot la brama!

LUISA: Per grazia che no pissède più de ...

BEPI: De jir de retorn a cèsa? No voi più n saer! E tu belebon? Anzi... no te mever che vèrde sobito se te ès zeche da nef che coscita no perde temp...

LUISA: Voi veder se ve n'ascorjede!

MARIO: *(sotousc)* Papà vèrda en jù...

BEPI: En jù... ciuzé neves?

LUISA: Ma na, chisc i é compré chest'aisciuda passèda.

MARIETA: *(sotousc)* L'anel!

BEPI: Che?

MARIETA: L'anel tel dedolin!

LUISA: Ben segur! Aede vedù che Marieta la é stata più brava che vo?

BEPI: Dutes medemes chesta femenes! Canche l'é zeche che lumenea les veit sobito! Arèste pa abù de besegn ence de chel anel? Aeeste freit a la mans?

LUISA: Ma l'é l regal de Mario per mia festa!

BEPI: Ma cotanta de outes a l'an fèste i egn tu?

MARIO: Massa!

LUISA: Emben la é coscita: da dò che é fat i trent'egn no fae più festes ofizialmenter... me recorde demò di sènc inomes...

BEPI: Ben cogne dir che l'é dalbon n bel anel! Posse dir che chest anel l'é per la gran ocasions e per te dèr l met del fèr veder a duc te die che gé ve die che ... son segur che chest ve farà gust a duc doi ... emben ... gé e Marieta ... ela... *(n prescia)* se volon ben e aon dezidù de se maridèr!

LUISA: Aone entenù delvers?

MARIO: Che èste dit?

BEPI: Gé e Marieta se maridon!

MARIO: Che fajede che?

BEPI: Èste de besegn de l'aparar per la oreies ence tu, e? É dit, e no l die più, che gé e Marieta se maridon.

LUISA: Ma siede doventà mat?

MARIO: Este dò a sgherzèr?

BEPI: Ma scouta Mario, no este tu l prum a me dir de ge stèr apede a la femenes?

MARIO: Ei ma gé l dijee giusta per dir!

BEPI: E gé fae coscita giusta per fèr embendapò!

LUISA: Ma père ... proà a pissèr delvers!

BEPI: Na! Pissà mìngol voetres delvers

LUISA: E ence vo Marieta...

BEPI: Làscela stèr!

MARIO: Ma papà, no stèste ben coscita coche ti es?

BEPI: Ma che problem él per vo se me maride? Aede tema che volesse de retorn l cartier? Stajé pura en pèsc che gé reste chiò! L diretor l ne à dit che l ne dèsc na cambra aposta per nos...

LUISA: Emben se volede stèr con Marieta no cognede mia ve maridèr! Anchecondì se pel stèr ence demò dessema ...

MARIO: Conviver...

BEPI: Gé son da zacan. Voi esser n pèsc canche cognaré me n jir tedant a chel che stèsc sunsora...

MARIO: Ma papà... sèste che che vel dir te maridèr da nef? Voi dir no te ès fat testament percheche te ès dit che resta mez mie e mez de Jolanda...

BEPI: Ei... emben?

LUISA: Ma... zenza ve augurèr nia... voi dir se na dì ... e die na dì... canche no siede più, che sozédèl pa?

BEPI: Fajaré tera!

LUISA: ... Ge restarà dut a la vedova ...e ai fies de ela ... se no vegn lascià nia de scrit...

BEPI: Ah, él chest che ve cruzia? E se gé ades venesse fora dut e dapò i scioldi ge i dajesse ai missionères... o a la cèsa de paussa?

LUISA: Mio ciel i ve à straout l cef! No pissède a vesc fies?

MARIETA: Vardà che nos se maridon demò te geja. I scioldi e i bens no i ne enteressa...

MARIO: Papà... peissege...

BEPI: Scouta Mario: Timpruma é fat fadìa a azetèr che no l'era nia de mèl a ge voler ben a na femena, dapò é cognù convenjer Marieta ... e ades cognesse me sproèr ence con te? L dottor me à dit che se doventa veies tel corp ma no te l'èmena, ajache i sentimenc no doventa mai veies.... e l'à ence dit che te n mond pien de robes burtes ... de veres, de jent che fèsc mèl, de veies desmentié te la cèses de paussa ... l'amor coi clavei bienc....

MARIETA: ...L'é n fior nef che fioresc...

BEPI: ...E l'é giust che l cresce desche duc i fiores ... l'é giust l'engaissèr e ge dèr emportanza...

MARIETA: ... Ma nos, dantdaldut assane gust che fossa contenc nesc fies ... senó nience nos no sion contenc ... aboncont se cherdede che ve fajon n tort sci gran ... emben spetaron...

BEPI: Ma no aon più n muie de temp tedant...

Acort.

MARIO: Luisa... no te sèl che sion mìngol massa gaitesc? Tinùltima nos sion contenc canche el l'é content, noe scì?

LUISA: Pèrè ... Marieta ... aede rejon ... no ge fajede mèl a nesciugn e se volede stèr ensema

MARIO: Ma ben segur... te domane perdonanza papà se é tirà cà l'arpejon ... maridave e fajeme saer can!

MARIETA: En sabeda!

LUISA: Coluna sabeda?

BEPI: Chesta sabeda!

LUISA: Coscita prest?

BEPI: No me à mai piajù fèr i moroji massa al lonch!

LUISA: Mio ciel sabeda! Cogne ben jir a me comprèr n guant nef!

MARIO: Pissave se la se pert chesta ocajion de spener!

BEPI: A propojit de speises...Luisa, tu che te es esperta te chest ciamp, vèrda ma chest.. collant chiò che g'é comprà a Marieta...!

LUISA: N collant? (*grignan*) da veder cotant che l'aede paà!

BEPI: Béleche duc i scioldi che aee tel libret!

LUISA: Ah bela chesta! Nience se l fossa de òr!

BEPI: (*l chier te gofa*) cree ben che l'é de òr! Ve Marieta ... gei cà che te l mete! Chest l'é mie regal de nozes!

LUISA: N collant? Volaède dir n "collier" de òr!

BEPI: Ei ... n colar o zeche che l'é... te sès ben che fae fadìa a dir fora la paroles forestes...

MARIETA: Ma Bepi.. cotant èste pa spenù? No l sarà mia de òr ver?

BEPI: L'orefize no l me arà mia gabolà?

LUISA: Ma chest l costa n spaent!!!

BEPI: N pèr de mile euro!

MARIO: Che? N pèr de mile euro?

BEPI: No ve cruzià. No aede dit che é n auter libret con ite i scioldi del cartier? Per canche more en sarà ben ite assà per me paèr jù la sepoltura! E aboncont ve l die... no é pa chela de morir prest!

MARIETA: No me fèr pa chela de morir! Vèrda che senó no te rejone più! (*duc grigna*)

NANE: (*l vegn ite*) Co ela che no me chiamède canche l'é tant da grignèr? Me tirède te anter demò canche l'é petoles da fèr fora... enveze canche l'é da se goder lascède l pere Nane te n cianton...

LUISA: Nane é chela che te chesta storia de amor siede ite ence vo...

NANE: Ma gé, g'é demò dat vèlch consei a Bepi... g'é fat la beles a Gigiota percheche la ge lasce de pèsc a Bepi endèna che Liseta se cruzièa de Carlo.

BEPI: Ah ades capesce percheche te aees dut chest enteress per chela veia gialina! E gé che me pissèe che te fosses jit en fantìa!

MARIETA: ... e Liseta con Carlo!

NANE: Per i amisc se fèsc de de dut... pissave che i se volea ben ma no i fidèa se l dir, dapò Bepi doventèa gelous ... someèa de viver te un de chi film che se veit a la televijion ... coscita me é pissà che ge volea fèr zeche! E m'é vegnù tel cef che endèna la seconda vèra canche

SILVANA: *(la vegn ite dessema al dottor e a Teresa)* Oh belebon, siede duc chiò... somea dalbon na riunion de familia *(Gigiota e Carlo i vèrda ite per usc)*

DOTOR: l'é vegnù la signora Teresa duta agitèda ... dijon pura enirèda.

TERESA: *(la ge tol la mans a Marieta)* Perdoneme mama... dant con te son stata cativa e gaitega... ma per grazia é rejonà col dottor che l me à fat entener che siere dò a falèr. L'é giust che te faes chel che te sà, ge voi te veder contenta *(la la sbraciolea)*

MARIETA: Sae che ti es na valenta fia, Teresa...

TERESA: Bepi.. se volede me dmanèr la man de la mama ve die de sci! Ehm... can ve maridède pa?

MARIETA E

BEPI: En sabeda!

TERESA: Chesta sabeda? Sci prest?

MARIO: No ge sà bel stèr moroji massa al lonch!

BEPI: Se te ves te comprèr n quant nef cordete con mia nora che la é esperta! Ma me racomane, l preve l rua da les cater

(vegn ite Gigiota, Carlo e Liseta) : e nos saron aló.

NANE: Gé saré aló desche testamonech!

LISETA E

GIGIOTA: E nos doi ence da na man di sposc! *(sotousc)* con nesc bie ciapè neves!

SILVANA E

DOTOR: E nos no podon se perder n aveniment sci bel!

NANE: Ve diré na roba: é fat dalbon fadìa a cordèr chisc doi joegn chiò... e se valgugn vel lurèr de contra i cognarà se la fèr fora co me! Recordave che endèna la seconda vera...

LISETA: ma se pélel saer n'outa per dutes che che l'é sozedù endèna la seconda vera?

NANE: *(stolz)* i nemisc i era pa catives noe.

LISETA: Ei sé... ma tu che èste pa fat?

NANE: Gé... son stat sconet te calonia enschin canche no i é se n jic! *(grigna duc)*

SILVANA: L'é béleche ora de jir a cena e cree che ence vesc fies cogne se n jir ... ma vedù che te chest moment sion chiò duc ensema aesse gust de ve lejer na poejà... perdóneme Liseta se te fae concorenza... l'ae enjignèda per l maridoz de Bepi e Marieta ma cree che chest sie l moment giust per la dir sù. l'é doi righes ... doi righes demò... che va ben per vo *(a Bepi e Marieta)* e per nos etres e per ic *(al public)*:
"L grignot de n bez l'é n rai de soreie, ma l grignot de n veie l'é n soreie entriech"

FIN